

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Segundo período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 16-18 de mayo de 2001**

## NOTAS INFORMATIVAS



Distribución: GENERAL

**WFP/EB.2/2001/INF/8**

24 abril 2001


ORIGINAL: INGLÉS

## RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN — PROGRAMA EN EL PAÍS — GHANA (1998–2002)

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA ([http://www.wfp.org/eb\\_public/EB\\_Home.html](http://www.wfp.org/eb_public/EB_Home.html)).

RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
<b>Recomendaciones generales sobre los programas en los países</b>			
1.1 Se aconseja al Departamento de Operaciones (OD) que vele por que las estrategias en el país comporten una combinación equilibrada entre los análisis económicos, políticos y sociales bien fundamentados hechos en el país y las directrices políticas del PMA.	1.1 Las directrices y el formulario de la estrategia en el país del Manual del PMA para el diseño de los programas están en un proceso de revisión que recogerá la necesidad de incorporar: i) los análisis propios de cada país, realizados, en lo posible, sobre la base de una evaluación común del país (CCA) y de un análisis y cartografía de la vulnerabilidad (VAM); y ii) las directrices políticas del PMA, tales como la política de habilitación para el desarrollo y sus Compromisos relativos a la mujer.	ODA	1.1 Se están revisando las directrices del perfil de la estrategia en el país (PEP).
<b>Recomendaciones específicas para Ghana:</b>			
<b>2. RECURSOS FINANCIEROS Y HUMANOS</b>			
2.1 Se aconseja a la OD que incluya a dos funcionarios profesionales internacionales (Director en el país y Director en el País Adjunto) y aumente los funcionarios profesionales ghaneses de dos a tres oficiales (incluido un oficial nacional de VAM) con objeto de asegurar la gestión eficaz del programa en el país relativo a Ghana.	2.1 El número y la combinación entre funcionarios profesionales internacionales y nacionales destinados a la oficina en el país se determinará de conformidad con la cuantía de los costos de apoyo directo (CAD) asignada a la oficina en el país y otras ventanillas de financiación disponibles, como lo explica la Oficina de Presupuesto (OEDB) en el punto 2.2. El Despacho para África (OSA) y, hacia fines de 2001, el Despacho regional de África pertinente, prestará a la oficina en el país asesoramiento sobre financiación, oficiales	OSA	2.1 La descentralización del Despacho Regional para África ubicado en la sede hacia tres lugares de África debería completarse en septiembre de 2001. Mientras tanto, la sede enviará misiones a determinadas oficinas en los países, con diferentes carteras del PMA, para examinar sus necesidades en materia de CAD, y las relativas a la dotación de personal. Las conclusiones de dicho examen ayudarán al PMA a formular criterios para determinar, en el futuro, la cuantía de los CAD.



RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
	profesionales subalternos (OPS) y otros servicios disponibles. Además, se contará con oficiales regionales de programas y oficiales internacionales de VAM, que prestarán asistencia técnica y de otro tipo a la oficina en el país cuando sea necesario.		
 <p>2.2 Se aconseja a la OEDB presentar un presupuesto anual de CAD que sea suficiente para emprender los programas del PMA necesarios en Ghana. Si no existe la probabilidad de que los fondos determinados de conformidad con las políticas de recursos y financiación a largo plazo del PMA sean suficientes, debería asignarse una financiación adicional que permitiera potenciar la capacidad de la oficina en el país.</p>	<p>2.2 En virtud de las modalidades actuales de la asignación de los recursos y en consonancia con las políticas de recursos y financiación a largo plazo, la cuantía de CAD asignada a una oficina en el país para actividades de desarrollo se basa sobre las asignaciones de recursos para proyectos de desarrollo y programas en los países determinadas por el Servicio de Programación (ODP) y aprobadas por el Subdirector Ejecutivo, OD. Normalmente, hay cinco fuentes principales a las que las oficinas en el país pueden recurrir para cubrir las necesidades de dotación de personal: i) en el marco del presupuesto administrativo y de apoyo a los programas (AAP), está la "fórmula 1-2-3", cuyo objeto es satisfacer la necesidad de una estructura mínima o componente fijo en la oficina en el país. La fórmula ofrece alguna flexibilidad para la parte "2-3" en el sentido de que permite aumentar los componentes del cuadro del personal de Servicios Generales</p>	OEDB	2.2 Véase la respuesta de la administración.



RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
	local si el número de oficiales nacionales es reducido, y viceversa; ii) está el factor CAD y el suministro de recursos correspondientes que pueden asignarse anualmente a la oficina de Ghana (dentro de los límites de lo disponible); iii) el programa de OPS; iv) la financiación que puede obtenerse de donativos especiales (administrados por la Oficina del Asesor Superior de Desarrollo (ODA) y otras dependencias); y v) iniciativas que pueden adoptarse en el país para buscar recursos adicionales (de personal y de otro tipo) para complementar los recursos puestos a disposición a través de los normales procesos presupuestarios del PMA (fuentes bilaterales, multilaterales dirigidas o asociados).		
2.3 Se aconseja al PMA que aclare con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y otras organizaciones de las Naciones Unidas si Ghana reúne los requisitos para entrar en la categoría de países menos adelantados. En tal caso —e independientemente de que el Gobierno de Ghana acepte o no tal designación— deberá ofrecerse al país la misma exención de los requisitos de contribución de contrapartida concedida a otros países menos adelantados, y debería examinarse la posibilidad de aumentar la cuantía de la asistencia alimentaria al nivel	2.3 La OSA es de la opinión de que el equipo de las Naciones Unidas en Ghana es el foro más apropiado para aclarar con la UNCTAD si Ghana reúne los requisitos para entrar en la categoría de países menos adelantados y, en tal caso, ha recomendado que la oficina en el país, a través del equipo de las Naciones Unidas en Ghana, facilitara el diálogo entre la UNCTAD y el Gobierno ghanés sobre la disponibilidad de este último a aceptar tal designación. Durante su visita a Ghana, la OSA se empeñará también	OSA	2.3 El nuevo Gobierno de Ghana (elegido en enero de 2001) ha tomado la decisión de unirse a la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME), y una misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) enviada a Ghana (en el primer trimestre de 2001) llegó a la conclusión de que sería cada vez más difícil para el Gobierno continuar aportando altos niveles de financiación de contrapartida a programas respaldados por las

RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
que corresponda a esa categoría.	en que el Director Regional del PMA y el personal superior de la administración del PMA se ocupen de esta cuestión con el equipo de las Naciones Unidas en Ghana y el Gobierno.		Naciones Unidas y otros donantes en el país.
<p>2.4 Se aconseja al Despacho para África que establezca una dependencia de VAM en Ghana y le asigne la tarea no sólo de reunir y analizar datos acerca de la vulnerabilidad de las poblaciones a la pobreza y a la inseguridad alimentaria sino también de impartir capacitación a una dependencia ghanesa para que con el tiempo se vaya encargando de esta actividad. Para financiar dicha iniciativa El PMA debería buscar el apoyo de los donantes.</p>	<p>2.4 A raíz de la descentralización de la OSA, cada uno de los tres despachos regionales que se establecerán en África estarán dotados de oficiales internacionales de VAM, que prestarán sus servicios a las oficinas en los países y, en lo posible, asistencia en la recaudación de fondos destinados a sus actividades. El oficial regional de VAM seguirá con la oficina en el país para asegurar que, como primer paso, se seleccione a un oficial nacional (en lo posible con experiencia en materia de seguridad alimentaria) para capacitarse en la utilización de los instrumentos analíticos normales del VAM en el plano regional. En una fase posterior, y en el caso de que haya una dependencia ghanesa y se cuente con los fondos necesarios, el PMA podría prestarle asistencia para la transferencia de personal especializado.</p>	OSA/ Dependencia de VAM	<p>2.4 En espera de la terminación del proceso de descentralización y de traslado del personal, incluidos los oficiales internacionales de VAM, a los despachos regionales, la dependencia de VAM de la sede ha enviado un oficial de VAM a Ghana durante el período de abril y mayo de 2001 para que preste asistencia a la oficina en lo que se refiere al desarrollo de su capacidad de VAM.</p>
<b>3. PLANIFICACIÓN PARA SITUACIONES DE URGENCIA</b>			
3.1 Se aconseja a la oficina en el país que, lo	3.1 En 1999/2000, durante la preparación	Oficina en el país	3.1 Se ha alentado a la Organización



RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
antes posible, preste asistencia al Gobierno en la preparación de planes para situaciones de urgencia, dada la frágil situación política y social de los países vecinos.	del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF), tanto el PMA como la OACNUR destacaron la necesidad de planes para situaciones de urgencia. Estos planes, preparados con la colaboración del Gobierno de Ghana, los organismos de las Naciones Unidas y ONG, deberían estar terminados para mediados de 2001.		Nacional de Gestión de Desastres (ONGD) a que, con el asesoramiento del PMA, formulara un plan para situaciones de urgencia, y se ha instado a la Junta de Refugiados a que actualizara su antiguo plan. La oficina regional prestará asistencia en el trazado de un plan del PMA, incorporando las conclusiones de la evaluación de la capacidad logística que tendrá lugar en abril y mayo.
<p>3.2 Se aconseja a la oficina en el país:</p> <p>a) que, lo antes posible, preste asistencia al Gobierno en la preparación de planes para situaciones de urgencia;</p> <p>b) eleve la planificación para situaciones de urgencia en Ghana al nivel de un minigrupo consultivo —es decir, reunión anual de los donantes de Ghana, presidida por el Banco Mundial— o de otro mecanismo gubernamental de coordinación que sea apropiado; y</p> <p>c) trate de elaborar una estrategia para incorporar la capacidad de planificación para situaciones de urgencia en Ghana como un componente del PEP/PP, el UNDAF y el Programa de estrategias de reducción de la Pobreza (PERP).</p>	<p>3.2 Se ha tomado nota de la recomendación. La preparación de planes para situaciones de urgencia debería brindar una buena oportunidad para decidir sobre el mecanismo mejor para potenciar las capacidades de planificación y respuesta de Ghana.</p>	Oficina el país	<p>3.2 El minigrupo consultivo, el PERP, la ONGD y la Junta de Refugiados dependen de tres ministerios diferentes.</p> <p>a) Es conveniente señalar a la atención de un minigrupo consultivo los planes para situaciones de urgencia, a los fines de la financiación. (Ministerio de Finanzas).</p> <p>b) La percepción /alerta de desastre forma parte del ejercicio del PERP. (Ministerio de Planificación Económica e Integración Regional).</p> <p>c) Sobre la ONGD recae toda la responsabilidad de la planificación para situaciones de urgencia y la gestión de desastres para todo tipo de emergencias, incluidas las crisis de refugiados (con la Junta de</p>



RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
			Refugiados). Depende del Comité Nacional de Gestión de Desastres, que cuenta con un nivel elevado de representantes de los ministerios interesados.
<b>4. ASOCIACIONES</b>			
4.1 La oficina en el país debería asumir un papel más activo y central en el proceso de desarrollo del PERP en Ghana.	4.1 Cuatro equipos básicos, cada uno con una esfera de interés diferente, preparará el PERP. En la medida de lo posible, dadas las limitaciones de personal, el PMA participará en determinadas reuniones de consulta y en la formulación de la estrategia.	Oficina en el país	4.1 Se han entablado conversaciones con la dependencia del PERP. El PMA participará en futuros seminarios.
<b>5. RECOMENDACIONES RELATIVAS A ACTIVIDADES ESPECÍFICAS</b>			
5.1 Se aconseja a la oficina en el país que, particularmente en el programa de género, se concentre en los indicadores de progresos a nivel de los "objetivos" (por ejemplo, mejora de los ingresos de las mujeres, pruebas de mejoramiento de la situación de las mujeres en las zonas del proyecto) además de los progresos a nivel de los resultados (por ejemplo, cuántas mujeres y niños reciben alimentación).	5.1 La oficina en el país está de acuerdo con la necesidad de revisar los indicadores para que se concentren también en los progresos realizados. La oficina en el país, con los asociados en la ejecución, reunirá las informaciones que indiquen los progresos realizados a nivel de los objetivos.	Oficina en el país	5.1 La revisión formará parte de la preparación del PP. Se elaborará un marco lógico para todas las actividades.
5.2 Se aconseja a la oficina en el país que reformule los dos proyectos en curso para mejorar el seguimiento de los progresos realizados en el logro de los objetivos y fortalecer el establecimiento de asociaciones.	5.2 Como ya se indicó anteriormente, se mejorará el seguimiento de los progresos a nivel de los objetivos. Ya se están realizando esfuerzos para mejorar las asociaciones, como parte del proceso de preparación del nuevo PP.	Oficina en el país	5.2 Se están estudiando, en particular con el UNICEF y los Servicios Católicos de Socorro (CRS), algunas propuestas sobre asociaciones.



RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
5.3 Se aconseja a la oficina en el país que acometa las dos nuevas actividades creadoras de bienes no bien concluyan las negociaciones del préstamo.	5.3 Las actividades en la sabana están en las fases finales de preparación. La de riego se evaluará en marzo de 2001, y proseguirá según las conclusiones de dicha evaluación.	Oficina en el país	5.3 En previsión de la resolución de los asuntos pendientes sobre enfoques participativos y cuestiones relativas al personal, en el segundo trimestre de 2001 se presentará un resumen de las actividades en la sabana. La evaluación preliminar de la pequeña actividad de riego procede conforme al calendario previsto.
5.4 Se aconseja a la oficina en el país que se empeñe con ahínco en mejorar los aspectos relacionados con el establecimiento de asociaciones en la actividad de la educación de las niñas:  a) tratando de mejorar la eficacia y los efectos de la actividad a través de una colaboración más estrecha con los Servicios Católicos de Socorro en la entrega de la ayuda alimentaria a los alumnos en el norte de Ghana; y  b) buscando ONG u organizaciones de donantes asociados que puedan proseguir impartiendo formación profesional a las niñas egresadas de las escuelas secundarias elementales que reciben ayuda del PMA.	5.4 Ya han habido conversaciones con los Servicios Católicos de Socorro para mejorar la colaboración entre las dos organizaciones. Sin embargo, puede que la recomendación de que los CRS entreguen los alimentos del PMA no sea viable dado que el Gobierno sufraga el 100 por ciento de los costos de transporte interno, almacenamiento y manipulación (TIAM) correspondientes a la actividad del PMA, mientras que los CRS sufragan los suyos mediante la monetización de productos alimenticios. Como parte del proceso de preparación del PP, se están buscando asociaciones con otros donantes.	Oficina en el país	5.4 Se está estudiando con los Servicios Católicos de Socorro la propuesta de que el PMA, al aumentar el número de las escuelas que reciben asistencia según el contrato actual, apoye a las escuelas secundarias elementales ubicadas en el mismo complejo o adyacentes a las escuelas primarias que reciben asistencia de los CRS. El próximo programa quinquenal de los CRS se decidirá a fines de abril.
5.5 Se aconseja a la oficina en el país que, con la ayuda de la oficina regional y de la sede, sea más enérgica en el seguimiento de las oficinas gubernamentales nacionales y regionales encargadas del transporte, el almacenamiento y la distribución de los recursos alimentarios	5.5 La oficina en el país está de acuerdo con que es necesario fortalecer el seguimiento, sobre todo en cuanto a la frecuencia. La oficina en el país cuenta sólo con un voluntario de las Naciones Unidas como supervisor de	Oficina en el país	5.5 Véase la respuesta de la administración.





RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)	RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN	MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA	REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)
del PMA.	campo. No se ve cómo pueda destinarse más personal dadas las restricciones impuestas por la limitada disponibilidad de fondos CAD.		

## 6. RECOMENDACIONES PARA FUTURAS PROGRAMACIONES

<p>6.1 Se aconseja a la oficina en el país que, en su programa para 2001–2005 busque la forma de que los recursos alimentarios sirvan para favorecer los cambios institucionales necesarios para que Ghana cuente con una capacidad mayor y sostenible de satisfacer las necesidades estratégicas de las mujeres. El diseño de las actividades relacionadas con las cuestiones de género debería involucrar tanto a los hombres como a las mujeres y debe orientarse a la reducción de las causas profundas de la desigualdad entre el hombre y la mujer dondequiera que existan.</p>	<p>6.1 La oficina en el país está tratando de integrar, a nivel comunitario, las actividades del próximo PP para poder abarcar un número mayor de necesidades estratégicas de las mujeres. Este objetivo se perseguirá también con el establecimiento de asociaciones con otros donantes.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>6.1 La recomendación se incluirá en el diseño del PP (véase la respuesta de la administración).</p>
<p>6.2 Se aconseja a la oficina en el país que “trascienda” los límites de la política de habilitación para el desarrollo, tomándola como una oportunidad y no como una limitación (adaptándola en función de las limitaciones identificadas en el lugar, para que sea una política que “habilite” realmente al logro de los objetivos locales en situaciones reales).</p>	<p>6.2 No se ha tratado de una limitación, pero hay “zonas grises” que la sede debería aclarar. La política de habilitación para el desarrollo supone el sistema del “aprendizaje práctico” que la oficina del país suscribe plenamente.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>6.2 El Director en el País Adjunto y el personal de programación participaron en el seminario sobre ayuda alimentaria y desarrollo realizado en marzo.</p>
<p>6.3 Se aconseja a la oficina en el país que oriente los recursos de ayuda alimentaria a actividades que conducen a cambios institucionales y al mejoramiento de la capacidad en las</p>	<p>6.3 En consonancia con la política de descentralización del Gobierno ghanés, se hará mayor hincapié en el mejoramiento de la capacidad a nivel</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>6.3 Véase 6.1.</p>





<b>RECOMENDACIÓN AL PMA (Diciembre de 2000)</b>	<b>RESPUESTA INMEDIATA DE LA DIRECCIÓN</b>	<b>MEDIDA ADOPTADA POR EL OFICIAL/ DEPENDENCIA</b>	<b>REVISIÓN DE LA MEDIDA ADOPTADA (Hasta finales de marzo de 2001)</b>
comunidades, valiéndose, en lo posible, de las ONG internacionales y ghanesas como intermediarias.	de distrito y de otras instancias inferiores. Como parte de la preparación del PP, se seguirá estableciendo asociaciones con las ONG.		